

**Adakozz erdélyi testvéreinknek,
hogy érezzék az otthon melegét!**

Békéscsaba, 1940. október 17

Csütörfők

Ára 10 fillér

XXI. évfolyam, 238. szám

Hörösvidék

független keresztény politikai naplajap

Szerkesztőség és kiadóhivatal
Békéscsaba, II., Szent István-tér 18. szám
Telefon 60, este 6 órán túl és ünnepnap 409

Felolós szerkesztő
MIGEND DEZSŐ

Előfizetés: 1/4 évre 6 P, 1 hónapra 2 P
Egyes szám ára 10 fillér
Postatakarékpénztári csekk számla: 34.141

A magyar mezőgazdaság útja

Szakkörökben már hosszú évek óta hangoztatják annak szükségességét, hogy a magyar agrártermelést át kell alakítani. Hozzá kell igazítani termelésünket a felvevő piacok kívánalmaihoz, szükségleteihez s amikor exportunk legnagyobb részét Németország és Olaszország veszi át, magától értetődik, hogy a német és olasz piac kívánalmait kell teljesítenünk. Ezt a célt szolgálja az az egyezmény, amelyet a minap kötött Németország és Magyarország és amelyik mind a két fél legjobb érdekei szerint új utat mutat a magyar mezőgazdaságnak.

Amikor a német-magyar mezőgazdasági egyezményről van szó, lehetetlen nem emlékezni a harmincas évek elejére, amikor a búza ára a mélypontra volt s a magyar gazda egész évi verejtékes munkájának ellenértékét még töredékben sem kapta meg. Hogy is kaphatta volna, mikor a búza mázsánként csak 7 pengőért talált gazdát. Ma már, hála Istennek, csak rossz emlékek tűni ez az idő, kormányaink előrelátó gondossága, nagy barátaink megértése lehetővé tette, hogy kifizetődővé legyünk mezőgazdasági termelésünket. Különböző politikai, gazdasági és kereskedelmi szerződések jóvoltából a magyar búza a világpiacra felül kapott biztos vevőt s a jó ár ma is a magyar termelő, jóllehet lángokban áll fél Európa.

A nemzetközi viszonyok szükségessé tették agrártermelésünk átállítását a modern szükségletekhez. Ezt az átállítást teszi lehetővé és könnyíti meg a most megkötött magyar-német mezőgazdasági egyezmény. Komoly, nagy segítség ez a magyar agrártársadalomnak. Lehetővé teszi, hogy termelésünk a piac szükségleteihez simuljon, lehetővé teszi, hogy a magyar gazda termelésének feleslegét az eddiginél nagyobb mennyiségben helyezze el s csupán egy feltétele van ennek, az, hogy nagyobb súlyt helyezzen a minőségre. A német-magyar egyezmény ezt a minőségi magtermelést fokozza, mert Németország kiváltságos lóherében, szarvaskerepben, nyulszapukában, csibehurban és szőszösbükkönyben, valamint egyéb nemesített magvakban az eddiginél tekintélyesen nagyobb mennyiséget készíthet.

Különös gondot kell fordítanunk biztosított piacaink ellátása tekintetében az olajmagvak természet-

sére. E téren is nagy könnyebbséget kapunk, mert az olajnövények átvételei árát, a magyar és német kormány a termelési megelőző év december elsejéig, a termelési költségek gondos mérlegelésével közösen állapítja meg. Eppen így nagy fejlődési lehetőség előtt áll állattenyésztésünk. Itt is a minőségen van a hangsúly, éppen ezért Németországból nemes tenyészanyagot vásárolunk, amit annál könnyebben tehetünk, mert Németország garanciát vállalt az állatkontingens fel-

emelésére, igen magas százalékban. A magyar mezőgazdasági termelés legnagyobb felvevő piaca eddig is Németország volt. Agrárexportunk 60-62 százaléka irányult Németországba, 20 százalékot pedig Olaszország vett át. Természetes és magától értetődő, ha alkalmazkodunk legnagyobb agrárpiacaink igényeihez, ezt az alkalmazkodást segíti elő a gondosan kimunkált német-magyar mezőgazdasági egyezmény. Az egyezmény súlyáról és jelentőségéről figyelemreméltó, na-

gyon érdekes cikket írt Teleki Mihály gróf földművelésügyi miniszter, aki a tények száraz felsorolásával bizonyította, hogy milyen értéket, milyen nagy könnyebbséget jelent a magyar mezőgazdasági termelésnek a német piachoz való alkalmazkodás.

A német-magyar mezőgazdasági egyezmény agrártermelésünk felfelé ívelő útján évről-évre mutakozó előnnyel jelent komoly, szép, nagy fejlődést!

Madridi jelentés szerint:

Az angolok lemondtak London további védelméről

**Ma hajnalban ismét többszáz német repülőgép
indult London ellen**

Berlin, október 17.

(MTI) A német fővárosból származó jelentések arról számolnak be, hogy Londonban a lakásukat elvesztett emberek száma eléri a 600 ezer főt. London a világ legnagyobb városa és bombázása borzalmas látványt nyújt. Német jelentés szerint London már eddig

is tízszer annyit szenvedett mint Varsó, vagy Rotterdam.

Madrid, október 17.

(MTI) Madridba olyan jelentések érkeztek, hogy az angolok lemondanak London további védelméről. Hír szerint az angolok nem sokra becsülik London stratégiai jelentőségét s azt hangoztatják, hogy a

szigetország fővárosának elvesztése nem jelent nagy veszteséget.

Berlin, október 17.

(MTI) A Német Távirati Iroda jelenteti hivatalosan: Ma reggel ismét többszáz német harci repülőgép indult el Anglia, főként pedig London bombázására.

Berekesztették az országgyűlés második ülésszakát

Hétfőn kezdődik meg a harmadik ülésszak

Budapest, október 17.

(MTI) A képviselőház ma délelőtt 11 órakor ülést tartott. Tasnády Nagy András elnök bejelentette, hogy báró Vay László és vitéz Váradny László képviselők lemondtak mandátumukról. Ezt követően gróf Teleki Pál miniszterelnök bejelentette, hogy legfelsőbb kézirat érkezett. Boczonády Szabó Imre jegyző olvasta fel a legfelsőbb kéz-

iratot, mely az országgyűlés második ülészakájának berekesztéséről szól. A Ház a kormányzói kéziratot állva hallgatta végig. A legfelsőbb kézirat az országgyűlés harmadik ülészakát október 21-re, hétfőre hívta össze.

Mint jelentik, a Ház az érdektelen munkát október 22-én, kedden kezdi meg, amikor is Reményi Schneller Lajos pénzügyminiszter

beterjeszti az 1941 évi költségvetést s ugyanakkor nagy expozé mond.

Budapest, október 17.

(MTI) A felsőház is ülést tartott ma délután. Itt is felolvasták a legfelsőbb kéziratot, mely az országgyűlés második ülészakájának berekesztéséről és a harmadik ülészakát megnyitására szól.

A „Vizsolyi Biblia“

Szédítő iramban rohanó események kora a miénk. Oly túlszűfölt eseményekben a ma, hogy a tegnapi régmúltak tűnik a szemünkben. Minden gondolatunk, minden idegszálunk szabadulni nem tud rabja a ma történéseinek. Sorsdöntő időkkel élünk. A ködbe vesző, de ismerni vágyott jövő milyensége, áldást, vagy átkot rejtgető formái izgalmas betöltik minden percünket. Nem érünk rá semmire, sietnünk kell, nincs pihenési alkalmunk. Csak egészen rendkívüli események, történelmi jelentőségű események fordulnak tudnak egy-egy pillanatra féket rakni erre a megáradt, rohami vágyó, mindig siető embervilágra. Az az esemény, melyre most szeretnénk rámutatni néhány szóban, nem eget s földet rázó harci diadal, mégis — úgy érzem — nagyon megérdemli azt, hogy egy-két percre megállítsa az olvasót a rohami mából a lassabb léptű múltba vigye vissza megpihenni és erőt meríteni. 350 évvel ezelőtt, 1590 őszén háromévi szakadatlan munka után Ecsedi Báthori István és Felsőváradai Rákóczi Zsigmond áldozatkész segítségével jelent meg Vizsolyban Károlyi Gáspár gönci református esperes első teljes magyarul írt bibliafordítása. Halva körül a posta már az évek ösvényét az „Istenes vén ember“, mikor imádásos lélekkel, nagy tudással és féltő gondolat hozzáfogott élete nagy művéhez. Szüntelen zaklatás, fenyegető veszedelmek között kitartóan s fáradhatatlanul dolgozott. Sokszor sóhajtott fel, mikor fáradó testének erőtlenségét érezte: „Csak az Isten addig éltesse, míg ez bibliát kihozáshat, sam, kész leszek meghalni és az Krisztushoz költözni.“ Kivánsága teljesült. Láthatta nagy műveinek nyomtatott példányait (Mauskovit Bálint nyomdájában készült el 2412 lapon: Károlyi hagyatékában még 20 darab találatot) szétterjedni s láthatta azt a nagy boldogságot is, amellyel szomszédos lelkek fogadták az anyanyelvükön szóló Isten igéjét. 1591 végén költözött el az örök világából. Földi porsátora megemésztődött a harcos és munkás élet küzdelmei között, de az a fény, melyet a magyar nyelven megszólaltatott isteni kijelentéssel felragyogtatott, világít ma is és Isten ez engedelmes eszköz. zének — kinek nyugóhelyét sem ismerjük — emlékeztet örökre beírta a keresztény magyarság lelkébe. Lehetetlen volna részletesen ismertetni e rövid emlékezés keretében mindazt, amit ez a 350 éves bibliafordítás kultúr-történelmi, nyelvi, nemzeti, de különösen hitbeli szempontból az egész magyar kereszténységre nézve jelentett és jelent még ma is. Elég, ha azt említem meg, hogy a nemzeti nyelv ápolásának s fejlesztésének szempontjából ugyanaz volt nagyszerű szerepe, mint Luther németnyelvű bibliafordításának. Ma politikai irányelv, keresztlevéllel bizonyítható előny a kereszténység, de hogy micsoda valójában, azt tegnap, ma és holnap is Isten Igéje mutatja meg egyedül a maga tiszta valóságában. Azt, hogy ha múlt századok magyar ősei meg akarták érteni Isten akaratát, ha jelenünk sok viszontagság közepette élő hívő ma-

gyar lelke erőt akar meríteni az örök forrásból, ha kietlen pusztákon, vagy virágos mezőkön továbbhaladó jövendőnk magyarsága segítségért, vagy hálaadásért kapcsolatot akar majd keresni Istennel: ez azáltal az útlőrő, hívő és hősi munka által volt és lesz

lehetőséges, mellyel Károlyi Gáspár édes anyanyelvünkön szólaltatta meg az örök Isten örök útmutatását. Rohanó világ rohanó embere állj meg egy pillanatra, vedd a kezébe bibliádat és hála-tel szívvel emlékezzél!

nyila-

Ujabb 129 menekült érkezett szerdán este Békéscsabára

Szerdán este újabb 129 erdélyi magyar érkezett Lőkősházáról Békéscsabára. A menekültek nagyrésze nő és gyermek. A menekültek

közül sokan különböző helyekre, rokonságukhoz utaztak, a többiek pedig egyelőre Békéscsabán helyezték el.

Megérkeztek a külföldi gyapjúsövetek női és férfi télikabátokra és öltönyökre!

Tiszteljen meg látogatásával. Irinyi és Olláry Andrassy-út 16. Tel. 601

Hét norvég gőzös süllyedt el angol szolgálatban

Osló, október 17.

(MTI) Hivatalosan jelentik a norvég fővárosból: Szeptember hónap-tól kezdve 7 angol szolgálatban lévő

hajó süllyedt el. Az elsüllyedt hajók közül négy hajó legénységét megmentették.

Gazdasági miniszteri értekezletet tartott a kormány

Budapest, október 17.

(MTI) A kormány szakminiszteri gazdasági miniszteri értekezletre

ültek össze. Az értekezleten az időszaki gazdasági kérdéseket tárgyalták meg.

Félárutazás Budapestre

az Országos Protestáns Napokra október 26-tól november 5-ig Ára 2*50P
Utazási igazolványok már válthatók a „Körösvidék“-boltban

A németek átvették a romániai olajtermelés ellenőrzését

Bukarest, október 17.

(MTI) Jólinformált helyről jelentik, hogy a Romániában tartózkodó német katonaság átvette a romániai

olajtermelés ellenőrzését. Az olajszállítás lebonyolítását és a vasúti forgalom helyreállítását is a német katonaság ellenőrzi.

Adakozzunk menekült erdélyi testvéreink javára

Vitéz Jánossy Gyula polgármester felhívása a város népéhez

Mint már jelentettük, ezerötszáz erdélyi menekült érkezett kedden este Békéscsabára. Erdélyből elmenekült véreink számára átmeneti menekülttábor állítottak fel városunkban, az erdélyi menekültek hosszabb ideig városunkban maradnak, így ellátásukról Békéscsaba városnak kell gondoskodnia. A város vezetősége minden tőle telhetőt el is követ, hogy ellassa erdélyi véreinket, de nagyon

sok az éhező száj, az ezerötszáz ember ellátása nagy gondot okoz. Éppen ezért vitéz Jánossy Gyula polgármester Békéscsaba népéhez fordul s a lakosság segítségét kéri erdélyi véreink számára, amikor most a következő felhívást intézi Békéscsaba népéhez:

„Békéscsaba város közönségéhez fordulok a menekült magyar testvérek megsegítése céljából. Naponta ezrével jönnek a kiűldözöt-

APOLLO FILMSZÍNHÁZ

Előadások: vasárnap 3, 5, 7, 9, hétköznap 5, 7, 9 órakor. Naponta az első előadás zóna. Telefon 239.

Csütörtök, péntek

Az új évad meglepetése!

KISMAMA

GINGER ROGERS

Aranyos történet egy még aranyosabb bébiról

tek hozzánk, fogadjuk őket igaz magyar szeretettel és kenyérrrel. Ezért az a kérésem a város lakosságához, hogy tehetségéhez mért járuljon hozzá a menekült magyar testvérek ellátásához és adományát sürgősen juttassa el a városi Népházba (délelőtt 8 és 12 óra között). Minden élelmiszert és szükségleti cikket halás köszönettel veszek. Pénzadományokat, kenyeret, lisztet, zsírt, szálonnát, húsneműket, száraz főzelékféléket, szappant, ruhaneműket, stb. Kétszer ad, aki azonnal ad."

Október 17.

1914. A volt székestehérvári 69. közös gyalogezred 7. századát ezen a napon a galíciai Stary Sambor környékén a Zaiarski magaslapon lévő tisztásra küldték előre azzal a parancssal, hogy a ZworSprynia-i utat figyélje meg. A késő délutáni órákban, az éjféltől századot körülbelül egy zászlóalj erős-ségű, géppuskákkal megerősített ellenség támadta meg és 80 lépcsőnyire megközelítette. A tüllővel szemben a század meghátrált. E válságos pillanatban Vida Ferenc találékos zászlós a fedezék mellvédjére ugrott, átrendeltjeit lelkes szavakkal kitartásra buzdította, majd százada élén megrohmozta és visszaverte az ellenséges zászlóaljat. Csak Vida személyes bátorságának tulajdonítható a roham sikere és hogy a század továbbra is megtartotta állásait. Vidát, aki fegyverténye után pár napra súlyosan megsebesült, kiváló vitéz magatartásáért az arany vitézségi éremmel tüntették ki.

Kocsizky majorban Soprony tanya 723 szám alatt 1940. október hó 20-án délelőtt megtartandó

Önkéntes árverésen

a legkülönbözőbb használt gazdasági gépek és eszközök, cséplő kerülnek eladásra.

Földgázkutató munka indult meg Udvarhely megyében

A felszabadult Székelyföldön. Udvarhely megyében rövidesen próbafúrások indulnak meg, amennyiben feltételezhető, hogy ezen a vidéken nagymennyiségű földgáz van kihasználatlanul. A próbafúrások előkészítésére a kormány már megtette az előkészületeket. Ha a próbafúrások sikerrel járnak, a feltérítési munkálatok azonnal megindulnak, s ezzel az erdélyi részeken ipari szempontból hatalmas fejlődési folyamat indulhat meg.

Időjárás

A békéscsabai meteorológiai megfigyelő állomás jelentése 1940. okt. 17-én délben:

Hőminimum	+6,8 C°
Hőmaximum	+15,4 C°
A föld felszínén	+5,8 C°
Légnyomás	769,5 mm
Csapadék	0,0 mm

Várható időjárás a következő 24 órára: Keleti szél, túlnyomóan derül idő, a nappali hőmérséklet alig változik.

FERENC JÓZSEF KESERŰVIZ

Az erdélyi menekültekért,

kiüldözött véreink megsegítéséért elhangzott a felhívás. A város polgármestere szólott hozzánk értük s kérés szava eljutott mindnyájunk szívéhez. Nincs magyar ember, akinek szíve ne dobanna együtt otthonuktól elszakadt testvéreink szívével, akinek lelkére ne hullna rá a messzi vidékekről egy szál ruhában, éhesen elmenekült gyermekek szeméből kicsorduló könny, akinek szívébe ne hasítana bele az elmenekült magyar anyák sóhaja, keserve, kinja. Ezerötszáz erdélyi menekült van itt s úgy lehet még újabb menekülteket helyeznek majd el a békéscsabai átmeneti menekülttáborban, ahonnan felénk tekintenek, felénk nyújtják ki kezüket, mert tőlünk várnak segítséget erdélyi véreink. A polgári leányiskola növendékei az elsők között hallották meg erdélyi véreink hozzánk szóló szavát. Az iskolában tegnap délelőtt hívták fel az ifjúságot arra, hogy adakozzék a menekültek javára és délután már elindultak a lányok a népház felé, ahol az adományokat veszik át. Jöttek a lányok a város minden részéből, emeletes házakból és kis házikókból, a város központjából és a város szélén fekvő utcákból. Hozták a lisztet, a zsírt, a burgonyát, a babot, a ruhaneműket. Apró kosarakban és zacskókban hozták az adományt, azt amit otthon olyan féltő gond, olyan végtelen, megható, szent szeretettel csomagoltak össze szüleik erdélyi véreink számára. Az iskola növendékeinek legnagyobb része kevésbé tehető családjú gyermeke. Kisemberek leánykái járnak leginkább a polgári leányiskolába, olyan apák gyermekei, akiknek gond a mindennapi kenyér előteremtése és biztosítása. Mégis adtak, a magukéból vettek el, a maguk kenyereiből törtek le egy darabot, mert lelkük ajtaján ott kopogtatott menekült erdélyi testvéreinknek, azoknak a szava, akiknek semmijük sincsen. Adtak, mert meghallották a menekült gyermekek kenyeret kérő szavát, meglátták a menekült anyák szemében az aggodást, megéreztek és átéreztek azt az érzést, mely az éhező gyermeküket féltő menekült apák szívét szorítja össze. Ki fél kiló lisztet, burgonyát, egy marék babot, ócska cipőt, vagy ruhát adott, de sokan adtak, minden gyermek elhozta otthonról azt, amit az együttérző testvéri szeretet áldozatos lélekkel küldött erdélyi véreinknek s ha a város minden lakosa ezt teszi, akkor az ezerötszáz erdélyi menekült mindegyikének jut elegendő kenyér, minden didergő gyermeknek lesz ruhája s a menekültek szívét az a vigasztaló érzés járja át, hogy ha ott is kellett hagyniuk otthonukat, hazajöttek, nyugodtan nézhetnek a jövő elé, mert közöttünk, testvérek között, Magyarországon vannak. Sz.

Háromnapos konferenciát tartanak az erdélyi képviselők Kolozsvárott

Budapest, október 17. (MTI) Hivatalosan jelentik, hogy Teleki Pál gróf miniszterelnök Kolozsvárra utazik, hogy ott részt-

végyen az erdélyi képviselők konferenciáján. Az erdélyi képviselők kolozsvári konferenciája holnap kezdődik és három napig tart.

Október 21-től lehet kiváltani az új cukorjegyeket

Mint a városi közéletmezési ügyosztálytól értesülünk, az új cukorjegyeket október 21-től, hétfőtől kezdve lehet kiváltani. Azok, akik eddig is a kereskedőtől kapták meg cukorjegyüket, most is ott kapják

meg. Azok viszont, akik eddig is közéletmezési ügyosztályon váltották ki cukorjegyüket, most is ott jelentkezzenek érte. Az új cukorjegyek tízennyegyre hirtre szólnak.

Kétezer zsidó iparigazolvány szűnt meg a Felvidéken

Az egyensúlytörvény értelmében a két év előtt visszatért felvidéki részeken is végrehajtották az iparigazolványok felülvizsgálatát. Az iparrevízió során 17.100 kérvény érkezett be az illetékes hatóságokhoz. Ebből 14.500 keresztény és 500 zsidó kérelmező részére adták meg újra az iparjogosítvá-

nyokat az iparhatóságok, míg 100 keresztény és 2000 zsidó folyamódót elutasítottak. Az iparigazolványok felülvizsgálatát már a kárpátaljai területen is megkezdték. Értesülésünk szerint a kárpátaljai iparjogosítványok felülvizsgálatát pár héten belül befejezik.

Még egy „Ököl“-per a szegedi törvényszék előtt

Szeged, október 17.

A szegedi törvényszék a szerdai nap folyamán érdekes ítéletet hozott egy hitfelekezeti elleni izgatási ügygel kapcsolatban.

Maczák János budapesti magánújszívesítő, volt békéscsabai lakos 1937-ben a Békéscsabán megjelent „Ököl“ című havi folyóiratban „Testvérek“ főcímet alatt a magyarországi zsidóság gazdasági hatalmával foglalkozott. A cikk egyes kitételei miatt hitfelekezeti elleni izgatás büntetése címén indult eljárás Maczák János ellen. A tárgyaláson a vádlott minden különösebb védekezés nélkül csak annyit jelentett ki, hogy az idő őt igazolta. A védő hosszabb beszédben ismertette, hogy a vádlott tulajdonképpen jogos bírótól gyakorolt a hazai zsidóság felett. Hiszen az eddig meghozott két zsidótörvény s az ezután következő harmadik zsidótörvény is amellett tanúskodik, hogy a zsidóság, lélekszámához viszonyítva, túlméretezett pozíciókat birtokolt Magyarországon.

A hazai zsidóság hatalmának csökkentésére napjainkban egymást érik a különböző törvényes intézkedések. Tehát már az államhatalom is jónak látta véglegesen felszámolni ezt a helyzetet. Ha ezt teszik feljebb kormánytényezők, nyilvánvalóan nem követhetett el a vádlott bűncselekményt azzal, hogy már évekkor ezelőtt meglátta azt a ve-

szedelemet, aminek most vetnek gátat az illetékesek. Kiemelte a védő beszédben, hogy Maczák János felkészült magyar ember. 1938 őszén résztvett a magyar szabadesapatok harcaiban s mint a bosnyák szakasz parancsnoka, a dreceni ütközetben meg is sebesült. Később a csehek fogságába került s az illavai fegyházban nyomorúságos, sok kínzással teli hónapot szenvedett át magyarságáért.

A törvényszék meglepő ítélettel, figyelembe véve az 1932. évi honvédelmi törvény 2. szakaszát, mely bizonyos esetekben eltekint a kivételes hatalomról szóló 1912. évi törvény 63. szakaszának alkalmazásától, a büntetést vétségé minősítve, a vádlottat 15 napi államfogházra ítélte.

Színház

HETI MŰSOR:

Csütörtökön délután 4 órakor: Vidám gyermekdélután. Színpadra kerül: Ludas Matyi.

Csütörtökön este: Mária, Színmű. Pénteken: Zimberi-zombori szépasszony. Operett.

Szombaton: Zimberi-zombori szépasszony.

Vasárnap délután: Diákszerzem. Vasárnap este: Zimberi-zombori szépasszony.

Új felsőházi tagok

Budapest, október 17.

(MTI) A kormányzó a miniszterelnöknek a minisztérium nevében tett előterjesztésére az országgyűlés felsőházáról szóló törvénycikk alapján Szabó István római katolikus nagyprépostot, Sulyok Istvánt, a Királyhágó melletti református egyház püspökét, Molitoris Károly dr-t, a szász ágostai hitvallású evangélikus egyház főesperesét, Bánffy Miklós gróf belső titkos tanácsos, császári és királyi kamarást, Beldi Kálmán zsidói földbirtokost, Rácz Mihály kolozsvári iparost, Szabó János nagyváradi építőipari munkást, Biró István olaszteleki földművest és Korponay Kornél fekete-falvi földbirtokost a felsőház tagjává élethossziglan kinevezte.

Változás a MÁVAUT debrecen-békéscsabai járatának menetrendjében

A MÁVAUT értesíti az utazóközönséget, hogy a MÁVAUT autóbussz menetrendje f. hó 20-tól, vasárnaptól megváltozik. A Debrecen-Békéscsaba között közlekedő autóbusszjárat vasárnaponként és ünnepnaponként ugyanúgy közlekedik, mint hétköznap, vagyis 17 óra 40 perc helyett mindennap 14 óra 10 perckor indul Debrecenből, az Arany Bika-szálló elől. Ugyanígy megváltozik a fenti időponttól a Berettyóújfalú-Szenes között közlekedő járat is, azaz Berettyóújfalura mindennap 14 óra 10 perckor indul az autóbussz.

Torontáli gyapjúszőnyegek kaphatók

a „Körösvidék“-boltban!

Rádió

A rádió pénteki műsora:

6.40: Ébresztő. Torna. 7: Hírek. Közlemények. Hanglemezek. 10: Hírek. 10.20 és 10.45: Felolvasások. 12: Harangszó. Himnusz. 12.10: A Műveltség-zenekar műsora. 1.30: Lakatos Flóris és cigányzenekara. 4.15: Diákféléóra. 5.15: A rádió szaktanzenekara. 5.40: Németországi képek. 6.30: Mit láttunk és hogyan dolgoztunk Erdélyben. Beszámoló a rádiócsoporthoz munkájáról. 7: Hírek. 7.20: Sportközlemények. 7.30: A Filharmóniai Társaság hangversenye. 8.40: Hírek. Budapest II.: 6: Hírek. 6.10: Varga Oli és ifj. Jahn Antal tangóharmonikakettőse. 6.30: Gyorsírótanfolyam. 7: Marik Irén zongorázik. 7.30: Előadás. 8: Hírek. 8.20: Lovási Ferenc és cigányzenekara.

Prolongálva! Péntek, szombat CSABA MOZGÓ Előadások kezdete: vasárnap 3, 5, 7, 9, hétköznap 5, 7, 9. Naponta az első előadás zóna! Telefon 91



HIREK

— **Magyar találmány a kukoricaszár értékesítésére.** Egy debreceni gazdaember az elmúlt hetekben szakemberek előtt olyan tengeriszár-feldolgozó készüléket mutatott be, amelynek a szakértők szerint is sokoldalú haszna mutatkozik úgy a gazdasági, mint az ipari életben. Az általa szerkesztett készülék lehántja a kukoricaszárról a leveleket, amit szénaszerű takarmánnyá dolgoz fel. Ugyanakkor a szár belet a szárítás után megőrli a készülék, és az így nyert örleményt, melasz hozzáadásával, tápláló takarmánnyá lehet megetetni az állatokkal. A gép a kukoricakóró külső részét is feldolgozza olyképpen, hogy a benne levő rostokat kiválasztja és alkalmassá teszi arra, hogy belőle kivonják a cellulózeanyagot. Ha a készülék beválik a gyakorlatban, ennek igen nagy jelentősége lesz a hazai papír- és műselyemgyártás szempontjából is.

Koszorúmegváltás

Az október 6-iki gyásznappeleyn koszorúmegváltás címén az alábbi egyesületek juttatták el adományait az Ipartestület útján az Erdélyért akcióra: Nyugállományú Katonatisztek Orsz. Szöv. Békéscsabai Főcsoportja 5 P., Nemzeti Munkacsoporthoz Békéscsabai Szervezet 5 P., Hadirokkantak és Hadiárvák Orsz. Nemzeti Szövetsége Békéscsabai Főcsoportja 5 P., Békéscsabai Iparosifjak Művelődési Egyesülete 5 P., Békéscsaba és Vidéke Ipartestület 10 P.

— **Bibliaóra evangélikus ifjak számára.** Folyó hó 18-án, pénteken este 6 órakor a békéscsabai ev. egyház tanácstermében (Luther utca) a közép- és főiskolát végzett ev. ifjúság részére bibliaóra lesz, melyre szeretettel hívja és várja az ev. leányokat és ifjakat a Luther Szövetség vezetősége.

A hazatérő Ferenc József tudományegyetem búcsúja Szeged városától

Szerdán, október 9-én délelőtt ünnepi ülés keretében búcsúzott el Szeged városától a Kolozsvárra visszaköltöző Ferenc József tudományegyetem. Az ünnepi ülésen résztvett Szeged város valamennyi vezető egyénisége, az egyetemi tanács, a teljes tanári kar, nagyszámú közönség és az egyetemi hallgatók. Magyarország kormányzóját Fáy István államtitkár képviselte. Az egyetem utolsó hivatalos funkciója Szegeden Martos József sub auspiciis gubernatoris doktorrá avatása volt. Majd Bartók György egyetemi rektor búcsúzott az egyetem nevében Szeged városától, Pálffy József polgármester pedig a Kolozsvárra hazatérő egyetemről a város nevében búcsúzott el. A polgármester beszéde után az egyetem tanácsa levonult az emelvényről s a várost képviselő polgármestertől kézsorítással búcsúztak, miközben az egyetemi énekkar a szükely himnusz fájdalmasan csengő dalmát énekelte. Gyönyörű és meghatározó volt a búcsúzás. Szeged város mélyen átértzett fájdalommal megnyugtatóan oldódik fel abban az örömben, hogy a Kolozsvárra távozott egyetem helyett Horthy Miklós néven kormányzó urunkról nevezett új egyetemet kap.

— **Ezen a héten a Medvegy és a dr Südy gyógyszerár tart éjjeli szolgálatot.**

Rendelet a faanyagok zárlatvételéről

A kormány mai rendelete értelmében a belföldön kitermelt faanyagok (müfa, tűzifa, faszén, tölgykéreg) kötelező bejelentése tárgyában kiadott régebbi rendelet módosításáról és kiegészítéséről szóló rendelet szerint bejelentési kötelezettség alá eső faanyagkészletek közül az erdei és fekete fenyőt, egyéb fenyőfajtákat, a kőrörönköt és a lágú bányafát, valamint a gömb fenyőfajtákat, a fenyőoszlopot és a fenyőpóznát, a mühasábot, stb., illetve az ezekből lévő készleteket hatósági zár alá veszik. A zár alá vett készletek raktározása, felhasználása, feldolgozása és forgalombahozatala tekintetében az ingatlan tulajdonosa, birtokosa és a fatermelő csak az iparügyi miniszternek a földművelésügyi miniszterrel egyetértve adott engedélye alapján rendelkezhetik.

* **„Ferenc József” keserűvíz** régóta kitűnően bevált háziszser megrogzított székrekedésnél és annak mindenféle káros következményeinél: biztos, enyhe és gyorsan ható természetes hashajtó, mely számos beteg ségőel az emésztést javítja és az étvágyat fokozza. Kérdezze meg orvosát!

— **Zsidó bocherek véresre vertek Debrecenben egy békéscsabai egyetemi hallgatót.** A debreceni egyetemi ifjúság körében nagy izgalmat és mély felháborodást váltott ki az az egyelőre felderítetlen véres támadás ügye, amely a szövetség Bocskai bajtársi egyesületének debreceni alvezéré, Hanczár Gábor teológust érte Vasárnap, estefelé a Jókai utcában történt a véres inzultus, amikor a Bocskai alvezére hölgytársaságban igyekezett hazafelé és a sötét utcában két ismeretlen fiatalember nekitámadt és bajtársi sapkájára gúnyos megjegyzéseket tett. Az egyetemi hallgató szótlanul tűrte az otromba gúnyolódást, de a hallgatás csak olaj volt a tűzre. A sötétből özönével kerültek elő a Pásti-utcai bocherek és látván, hogy a leánnyal békésen haladó fiatalember nem akar a kihívásra reagálni, titelligességre vetemedtek, együttesen nekiestek és agyba-főbeverték. A megáradott egyetemi hallgató társaságában levő hölgyei sem tudta megvédeni a túlerőben lévő zsidóktól. A leányt kékfoltosra verték, a fiatalembert pedig késsel és éles tárgyakkal főleg a fején sebesítették meg. A támadók ezután hősiesen elrohantak, a súlyosan sérült fiatalember pedig orvosi látelület vétetett sérüléséről, melyek 8 napon túl gyógyulnak. A véres támadásnak hamar híre ment az egyetemi ifjúság körében és olyan izgalmat keltett, hogy a bajtársi egyesületek rögtönzött értekezleteken tárgyalták a felháborító esetet. Az volt az ifjúság elhatározása, hogy néma tüntetéssel válaszol a vakmerő zsidó merényletre és fegyelmezett csoportokban felvonul a városban. Este 6 órakor a Kollégiumban gyűlekezett a keresztény egyetemi ifjúság a felvonulásra, a rendőrség azonban a felvonulást nem engedélyezte. A véres sebesülésével lakásán ápolt egyetemi hallgató feljelentésére az ismeretlen zsidó támadók ellen a rendőrség a nyomozást megindította.

— **Félárutazás Budapestre október 26-tól november 5-ig.** Utazási igazolvány kapható a Körösvidék-boltban. Ára 250 P.

— **Egész napon át beszélt a védő — ezer pengőre ítélték Pirocska polgármestert.** Pirocska János dr. csongrádi polgármester fegyelmi ügyében ötnapos tárgyalás után kedden hirdetett ítéletet Csanád vármegye fegyelmi választmánya. A tárgyalás megnyitása után Ulain Ferenc dr. védő egész napon át beszélt, beszédét este fél 8 órakor fejezte be. Ezután Pirocska János szolt pár szót, majd 10 órakor a fegyelmi választmány ítélethozatalra vonult vissza. Háromnegyed 11-kor hirdette ki a választmány ítéletét az elnök. A választmány Pirocska János dr-t az 1929. évi XXX törvény cikk 76. szakaszának 1-2. bekezdésében ütköző hivatali köteleesség megsértése és a köztisztviselői állás tekintélyével össze nem férő magartása miatt 1000 pengő pénzbüntetésre ítélte. Elmarasztalta ezenkívül az ítélet Pirocska Jánost a fegyelmi eljárás 2300 pengő kitévő költségeiben, továbbá ki mondja, hogy a felfüggesztés alatt visszatartott fizetése nem utalható ki számára. A védőnek a vizsgálat kiegészítésére vonatkozó indítványát elutasították. Pirocska János dr az ítélet ellen 15 napon belül fellebbezést adhat be.

— **Országos vásár.** Tiszakürt nagyközségben november 2-án lesz a legközelebbi országos állat- és kirakodóvásár. Vészmentes helyről egy patás állatok, szarvasmarhák, juhok, sertések és kecskék felhalthatók a vásárra.

* **RHEUMA,** köszvény, eszú, ischias, ízületi fájdalmait gyógyíttassa Budapestben, a Hungária-fürdő alkoholos törkölyfürdőjében. VII. Dohány-u. 44. Orvosi felügyelet. Olcsó pászál árak. Ellátásról és szobákról gondoskodunk az épületben lévő Continental-szállóban. Ismeretét küldünk.

— **Állatvásár Csongrádon.** A kereskedelemügyi miniszter megengedte, hogy Csongrád város október 25-én — feltéve, hogy a vásár megtartásának állategészségügyi szempontból akadályja nincsen — kirakodás nélküli országos állatvásárt tarthasson.

Békéscsabai anyakönyvi hírek

Születtek: Kapás Józsefnek leánya Iona, Bielik Andrásnak leánya Iona, Solymos Jánosnak leánya Katalin, Gálík Györgynek fia György, Biró Károlynak leánya Julianna, Korcsok Jánosnak fia János, Tóth Jánosnak leánya Judit, Ásványi Lászlónak fia Béla, Csányi Béának fia Miklós, Levék Andrásnak fia András, Vozár Mátyásnak leánya Iona, Hrabovszky Mihálynak fia János, Valastyán Mihálynak leánya Iona, Fajó Andrásnak fia András, Sárosi Ferencnek fia Ferenc, Mezei Péternek fia Péter, Kolarovszky Andrásnak fia Mihály, Botta D. Pálnak fia András, Tóth C. Györgynek leánya Anna, Baukó Andrásnak leánya Erzsébet, Maczák Pálnak fia Pál, Hrabovszky Jánosnak fia János. Házasságot kötött: Flénder Pál Kovács P. Judittal, Uhrin Pál Varga Máriaival, Kis Magyar Mihály Bohus K. Judittal, Kisvölgyi György Pálfi Juliánával, Hankó György Jancsó Máriaival, Bognár Sándor Rónai Irénével. — Elhaltak: Buzinicsák Géza 7 hónapos, Lízákai László 88 éves, Vandlík Máté 63 éves, Macsánzky Mária 68 éves, Gálík János 67 éves, Andó Judit 3 hetes, Veszeika Pál 3 hónapos, Gyarmati Istvánné 52 éves, Berceki Mihály 62 éves, Kolarovszky Mihály 64 éves.

— **Leesett a kocsirol, eltörte a lábát.** Súlyos sérüléssel szállították be a mentők a békéscsabai közpórházba Bielik György 15 éves békéscsabai, Fűrjes 1653 sz. alatti lakost. Bielik György, aki a szarvasi úti vasúti átjáróhid építésénél dolgozott, az egyik anyagszállító kocsin ült. A kocsiba fogott lovak valamitől megijedtek, vágatni kezdtek és Bielik György leesett a kocsirol. Az esés következtében a fialember eltörte a lábát.

— **Az Ipartestület kéri lábbeli készítő tagjait,** hogy talpbórutalványaitak délelőtt 11-től 12-ig az irodában vegyék át.

— **Vetítettképes tábori beszámoló.** A „Munkacsy” cserkészcsapat roznyc—krasznahorka—kassai nagytáborának vetítettképes beszámolóját október 20-án, vasárnap délután 3 órai kezdettel tartja az iparostanonciskola nagytermében. Az előadásra ezúton hívnak meg minden érdeklődőt.

Ujdonság!

Magyar találmány

CERTUM (biztos)

tölténytoll

golyós tintavezetéssel

Mechanizmus nélkül
soha nem kell javítani

Kizárólagos eladási hely

Körösvidék-bolt

Békéscsaba, Szent István-tér 18. sz.

S P O R T

Oktober 27-én Békéscsabán játszik Kolozsvár válogatott csapata

A csabai alosztálynak nagy anyagi áldozatok árán sikerült lekötnie a Ferencváros fölött győzelmeskedő kolozsvári fiúk válogatott legénységét. A csapatban játzókat nem kell külön bemutatnunk, hiszen az eredmények igazolják nagy képességüket.

Kolozsvár válogatottja ellen alosztályunk csapata áll ki s így igen nívós és élvezetes mérkőzésben lesz része sportközönségünknek.

A mérkőzés október 27-én lesz, Békéscsabán.

Amint értesülünk, az erdélyi fiúkat ünnepélyesen fogadják. Itteni szereplésük nemcsak sportesemény, de társadalmi esemény is lesz.

Tőzsde

Valuta: Dollár 345.00—350.00, angol font — — — — — cseh korona 11.45—11.80, dinst 7.60—7.90, francia frank — — — — —, lea 3.20—3.40, hollandi forint — — — — —, svájci frank 79.50—80.50, leva — — — — —, szlovák korona 11.55—11.90.
Gabonárok: 77 kg tv. buza 20.15—26.25, 89 kg tv. buza 21.25—21.35, tengeri 27.50—27.75, roza 16.60—16.85, takarmány-korpa 18.60—18.85, sórárpa 25.20—26.20, árpa 22.25—22.55, zab 20.90—21.15 pengő.
Ferencvárosi sertésvásár: Árak: fiatal kőnyű 136—142, közép 152, nehéz 160.

APRÓHIRDETÉSEK

Juh-, marha- és borjúhús állandóan kapható Zsótér Vilmos mézszáronál I. Kiszfaludy utca 18. Nagyobb tételeknél árengedmény.

Szuperfoszfát, pětisó, kálisó, beszerezhető Juhász és Társa cégnél, Andrassy ut 14.

Butorozott szobák fürdőszobahasználat-tal kiadó. Ugyanott egy beépített három platnis tűzhely eladó Lepény u 1